

DE

## Originalbetriebsanleitung

## Motorrad Montageheber

EN

Translation of the original instructions

Motorcycle assembly jack

FR

Traduction du mode d'emploi d'origine

Cric de montage de moto

IT

Traduzione del Manuale d'Uso originale

Cric di montaggio della motocicletta

NL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Motorfiets montage krik

CZ

Překlad originálního návodu k provozu

Montážní zvedák motocyklu

SK

Preklad originálneho návodu na prevádzku

Montážny zdvihák motocykla

PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Motorkerékpár szerelő emelő

HU

Az eredeti használati utasítás fordítása

Podnošnik do montažu motocykli

ES

Traducción del manual de instrucciones original

Gato de montaje de motocicleta



## GMH 680

18045

GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland



**DEUTSCH**

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

CESKY

SLOVENSKY

POLSKI

MAGYAR

ESPAÑOL

**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

Por favor, lea este manual de instrucciones detenidamente antes de la puesta en marcha.



**INBETRIEBNAHME** | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |  
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS |  
URUCHOMIENIE | UVEDBA V POGON | PUESTA EN MARCHA \_\_\_\_\_ 2

**Deutsch** **TECHNISCHE DATEN | SICHERHEITSHINWEISE | BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG |  
VERHALTEN IM NOTFALL | SYMBOLE | WARTUNG | ENTSORGUNG | GEWÄHRLEISTUNG | SERVICE** \_\_\_\_\_ 7

**English** TECHNICAL DATA | SAFETY WARNINGS | SPECIFIED CONDITIONS OF USE |  
EMERGENCY PROCEDURE | SYMBOLS | MAINTENANCE | DISPOSAL | GUARANTEE | SERVICE \_\_\_\_\_ 13

**Français** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES |  
UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS | CONDUITE EN CAS D'URGENCE | SYMBOLES |  
ENTRETIEN | ELIMINATION | GARANTIE | SERVICE \_\_\_\_\_ 16

**Italiano** DATI TECNICI | NORME DI SICUREZZA | UTILIZZO CONFORME |  
COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA | SIMBOLI | MANUTENZIONE | SMALTIMENTO |  
GARANZIA | SERVIZIO \_\_\_\_\_ 19

**Nederlands** TECHNISCHE GEGEVENS | VEILIGHEIDSADVIEZEN | VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM |  
HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL | SYMBOLEN | ONDERHOUD | AFVOER | GARANTIE | SERVICE \_\_\_\_\_ 22

**Cesky** TECHNICKÁ DATA | SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ | OBLAST VYUŽITÍ |  
CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE | SYMBOLY | ÚDRŽBA | LIKVIDACE | ZÁRUKA | SERVIS \_\_\_\_\_ 25

**Slovensky** TECHNICKÉ ÚDAJE | ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY | POUŽITIE PODĽA PREDPISOV |  
SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE | SYMBOLY | ÚDRŽBA | LIKVIDÁCIA | ZÁRUKA | SERVIS \_\_\_\_\_ 28

**Polski** DANE TECHNICZNE | INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA | WARUNKI UŻYTKOWANIA |  
POSTĘPOWANIE W NAGŁYM PRZYPADKU | SYMBOLE | UTRZYMANIE I KONSERWACJA | UTYLIZACJA |  
GWARANCJA | SERWIS \_\_\_\_\_ 31

**Magyar** MŰSZAKI ADATOK | RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT | BIZTONSÁGI  
UTASÍTÁSOK | KARBANTARTÁS | JÓTÁLLÁS \_\_\_\_\_ 35

**Español** DATOS TÉCNICOS | INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | USO PREVISTO |  
COMPORTAMIENTO EN CASO DE EMERGENCIA | SÍMBOLOS | MANTENIMIENTO | ELIMINACIÓN |  
GARANTÍA | SERVICIO \_\_\_\_\_ 38

**EG-Konformitätserklärung** | EC-Declaration of Conformity | Déclaration de conformité CE | Dichiarazione di  
conformità CE | EG-Conformiteitverklaring | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Azonossági nyilatkozat EU |  
Izjava o ustreznosti EU | Izjava o skladnosti EU | Декларация за съответство с ЕС | Declarație de conformitate UE |  
Deklaracja zgodności WE | Izjava o usklađenosti sa propisima EU | Declaración CE de conformidad \_\_\_\_\_ 41



**LIEFERUMFANG** | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | VOLUME DELLA FORNITURA  
| LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | ZAKRES DOSTAWY |  
SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM | VOLUMEN DE SUMINISTRO



DE **Montage**

EN Assembly

FR Montage

IT Montaggio

NL Montage

CZ Montáž

SK Montáž

PL Montaż

HU Szerelés

ES Montaje



2-4

DE **Betrieb**

EN Operation

FR Fonctionnement

IT Esercizio

NL Gebruik

CZ Provoz

SK Prevádzka

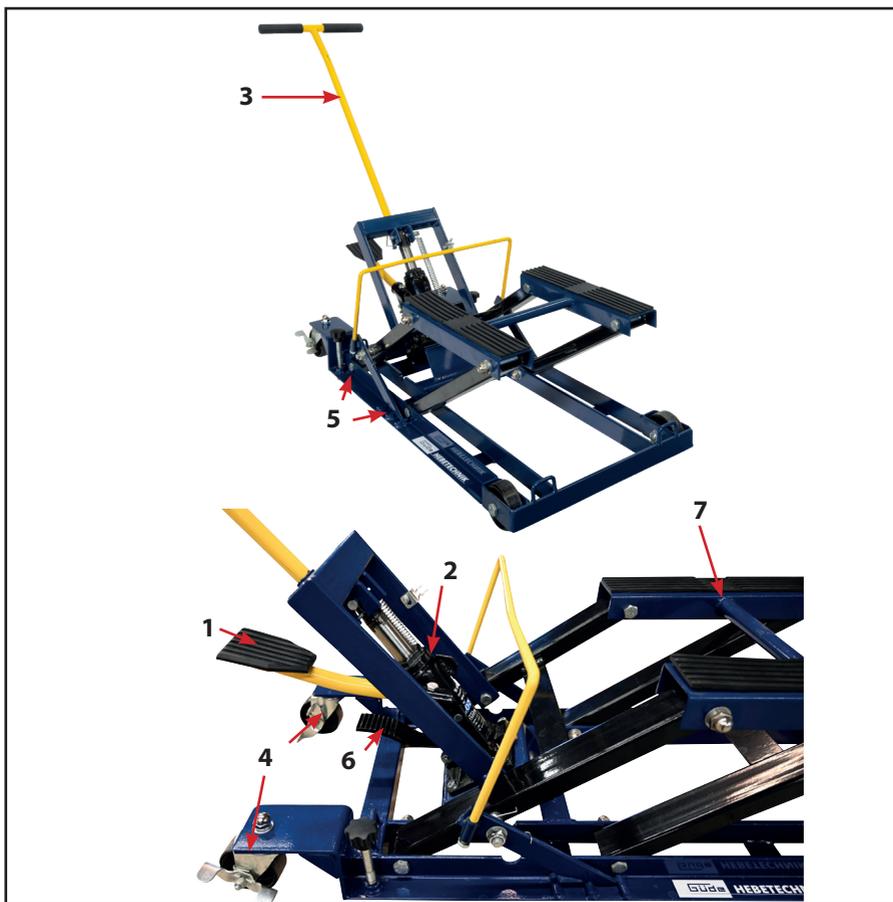
PL Operacja

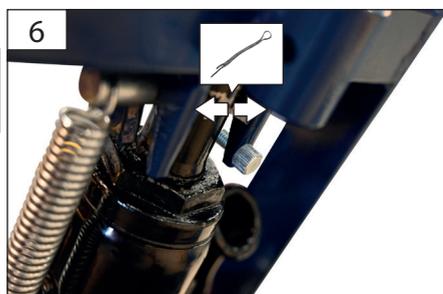
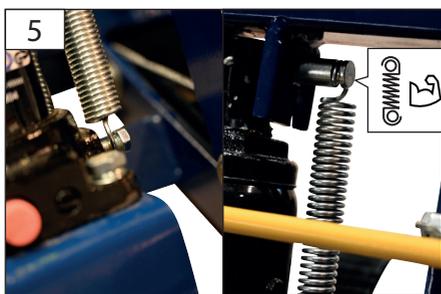
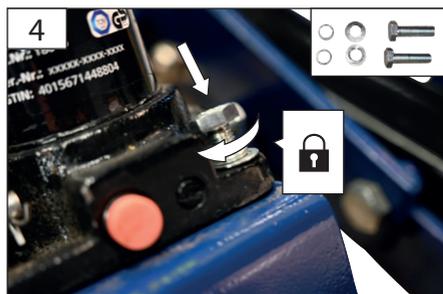
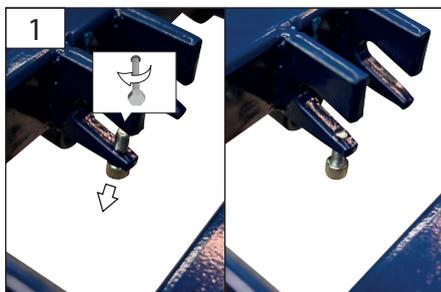
HU Üzemeltetés

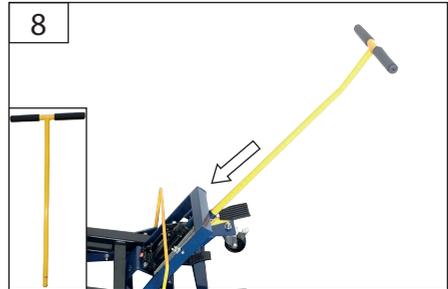
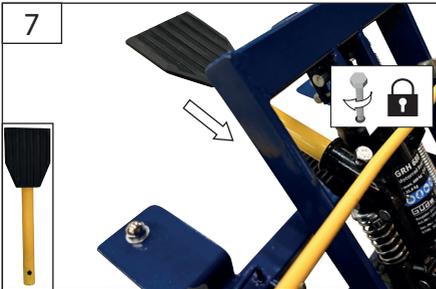
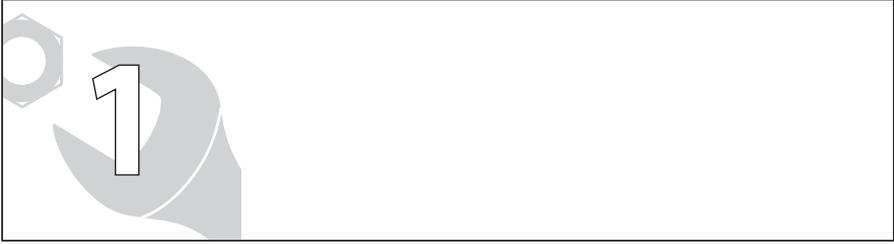
ES Operación



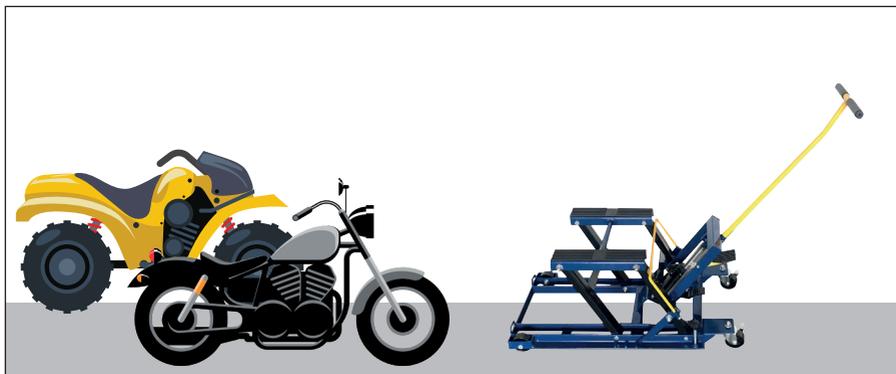
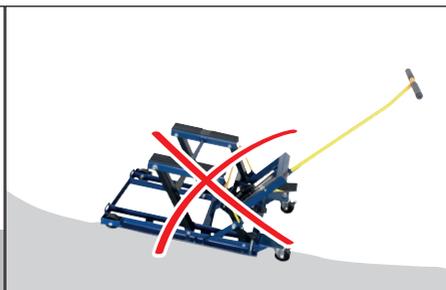
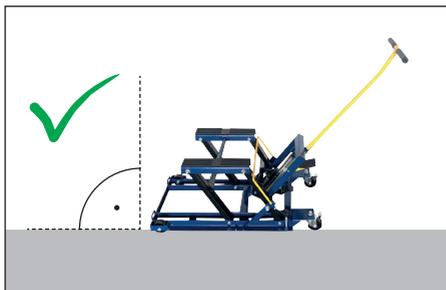
5-6



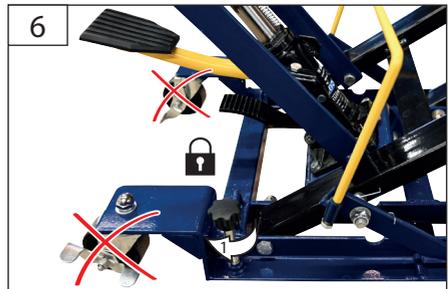
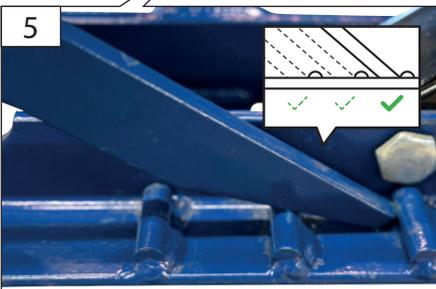
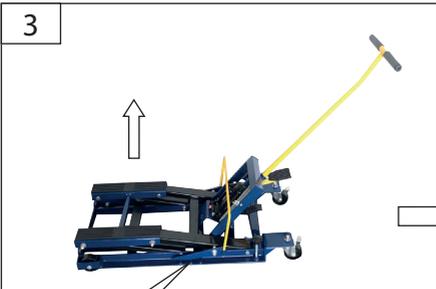
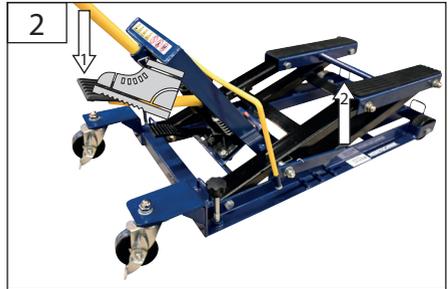
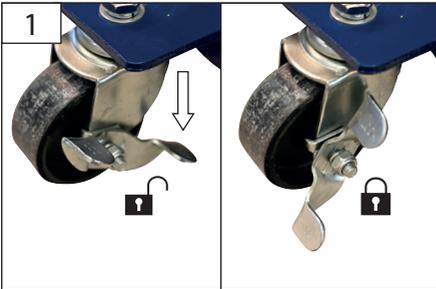




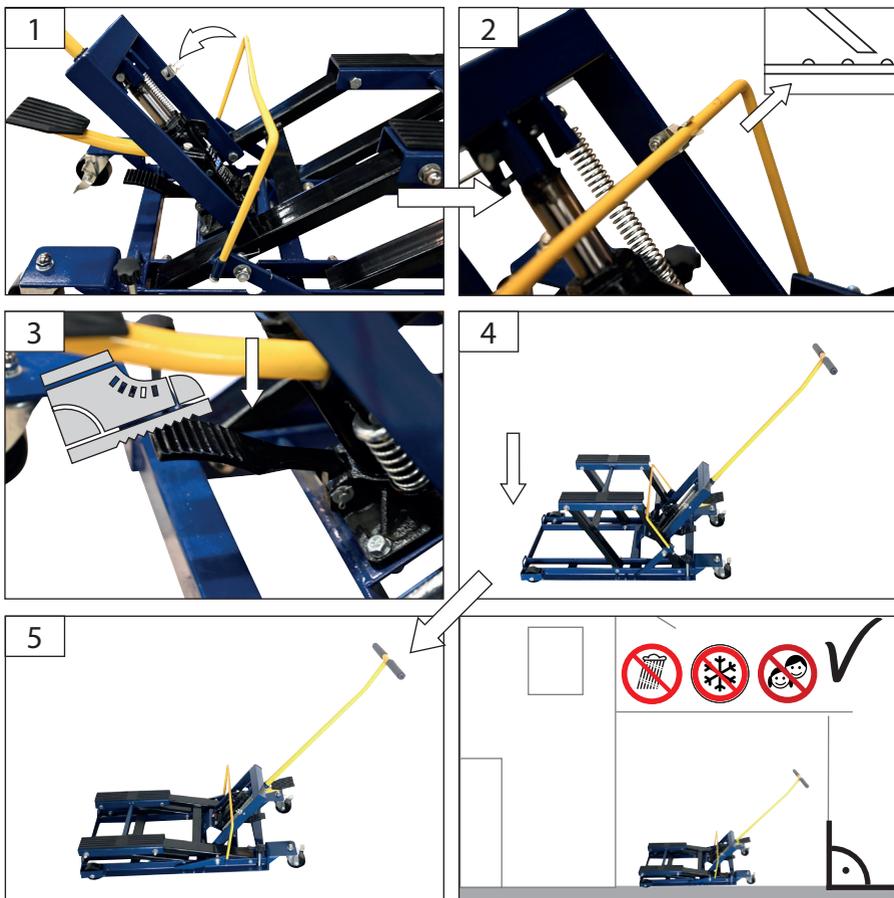
START  
2  
STOP



# START 2 STOP



START  
2  
STOP



## Technische Daten

Motorrad Montageheber	GMH 680
Artikel-Nr.	18045
Max. Hublast 	680 kg
max. Hubhöhe 	430 mm
kleinste Unterfahrhöhe 	135 mm
Hubhöhe mit Nennlast 	135~430 mm
Gewicht 	35,8 kg

1. Fußpedal
2. Stempelwagenheber
3. Führungsstange
4. Laufrollen
5. Sicherungsmechanismus
6. Ablasspedal
7. Hebevorrichtung



Benutzen Sie das Gerät erst, nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Vor der Erstinbetriebnahme schließen Sie die Bremsen an den Lenkrollen und überprüfen Sie die Bremsfunktion.

Führen Sie eine Sichtprüfung aller Teile durch und kontrollieren Sie den Sicherheitsbügel auf Beschädigungen und Verbiegungen.

Pumpen Sie den Montageheber komplett hoch. Achten Sie darauf, dass es während dem Aufpumpvorgang zu keinem Absinken der Auflagefläche des Hebers kommt. Im hochgepumpten Zustand darf sich der Montageheber nicht selbstständig absenken.

Senken Sie den Montageheber manuell ab, bis der Sicherheitsbügel einrastet. Kontrollieren Sie den gleichmäßigen Sitz des Bügels an der Rasterung. Anschließend pumpen Sie den Heber nochmals ganz nach oben und senken diesen durch Betätigen des Sicherheitsbügels wieder vollständig ab.

Achten Sie zusätzlich darauf, dass während der Funktionsprüfung kein Öl am Zylinder austritt.

**⚠️ WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.** Falls Sie das Gerät weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Montageheber darf ausschließlich zum kurzzeitigen Anheben von Fahrzeugen verwendet werden.

Der Montageheber darf nicht zum Heben von Personen verwendet werden.+

Für das Bewegen des Montagehebers / Last sind 2 Personen erforderlich.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Benutzen Sie den Montageheber nicht unter folgenden Umständen:

- unter erschwerten Bedingungen (z.B. sehr kaltes oder heißes Klima, unter Beeinflussung starker magnetischer Strahlung) und ähnlichen Situationen
- im Zusammenhang mit explosiven Stoffen, Minen etc. und ähnlichen Situationen
- Versorgung durch elektrische Netze, bei denen Toleranzen von Spannung, Frequenz usw. von denen der öffentlichen Versorgung abweichen
- zum Heben von Lasten, die u.a. folgende Materialien enthalten: geschmolzenes Metall, Säure, radioaktives Material, oder lose Güter, die nicht fest miteinander verbunden sind und ähnlichen Situationen
- in Kontakt mit Lebensmitteln und ähnlichen Situationen
- auf Schiffen und ähnlichen Situationen

## Sicherheitshinweise für Montageheber

-Die Fahrzeug-Hebebühne darf nur unter Beachtung der vollständigen Betriebsanleitungen betätigt werden.

-Nur befugte Personen dürfen die Hebebühne bedienen.

-Es muss geprüft werden, ob die Fahrzeug-Hebebühne und die zugehörigen Sicherheits- und Schutzrichtungen richtig installiert sind und einwandfrei funktionieren.

 Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

### Vor Inbetriebnahme:

Überprüfen Sie vor jedem Einsatz des Montagehebers dessen Funktionstüchtigkeit, kontrollieren Sie ihn insbesondere auf auslaufendes Hydrauliköl, festen Sitz aller Schrauben und Ventile. Das ausgelaufene Öl muss gründlich gereinigt werden. Überprüfen Sie die Hydraulikmenge. Lassen Sie Hydrauliköl umweltgerecht entsorgen. Stellen Sie die Entsorgung durch eine Reparatur-Fachwerkstatt sicher oder wenden Sie sich an die nächste Schadstoffsammelstelle.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufräumt. Unordentliche Arbeitsplätze und Werkbänke erhöhen die Gefahr von Unfällen und Verletzungen.

Die Hubstange oder der Montageheber selbst können zur Stolperfalle werden.

Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung fern.

Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

 Den Motorrad Montageheber niemals über die angegebene Hublast belasten.

Heber beim Anheben einer Last immer auf festen, tragfähigem, geraden Untergrund stellen.

Vor Anheben der Last überprüfen, ob die Ablassschraube fest verschlossen ist.

 Ist der Kraftaufwand höher als 400 N, sollte das Gerät mit einer zusätzlichen Person bedient werden.

Bei anzuhebenden Fahrzeugen diese vor dem Anheben gegen Wegrollen ausreichend sichern. Heber niemals schief oder schräg zum Heben ansetzen.

Setzen Sie den Heber am Fahrzeug nur an den vom Fahrzeughersteller angegebenen Stellen an.

Beobachten Sie den Montageheber und die Last, um im Fehlerfall rechtzeitig reagieren zu können.

### Verletzungsgefahr

Es ist grundsätzlich untersagt, sich unter der angehobenen Last aufzuhalten.

Nie unter der angehobenen Last arbeiten, die nur durch den Heber abgestützt ist. Die angehobene Last muss zusätzlich durch separate Stellböcke gesichert/abgestützt werden.

An und unter angehobenen Fahrzeugen darf nur gearbeitet werden, wenn diese ausreichend gegen Umkippen und Abrutschen gesichert und abgestützt sind.

Darauf achten, dass sich niemand gegen ein angehobenes Fahrzeug oder angehobene Last lehnt.

Bewegen Sie nie eine Last mittels des Montagehebers. Bewegungen der angehobenen Last kann zu Beschädigungen und Versagen des Hebers führen.

Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Achten Sie darauf, dass die Hinweisschilder in einem originalen und guten Zustand bleiben.

Sollte sich der Montageheber nicht mehr wie gewollt absenken lassen, sichern Sie unbedingt das Fahrzeug durch Unterstellböcke gegen ein unbeabsichtigtes Absenken.

Beschaffen Sie sich einen weiteren Montageheber, mit dem Sie das Fahrzeug so weit anheben können, dass der defekte Montageheber sicher entfernt werden kann. Nehmen Sie professionelle Hilfe in Anspruch, falls Sie unsicher sind.

Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern, aufbewahrt oder unzugänglich verwahrt werden.

Benutzen Sie zum Transport geeignete Hebevorrichtungen. Die Last muss ausbalanciert sein.

Der Anwender muss in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung arbeiten.

Es ist nicht erlaubt, unter der angehobenen Last zu arbeiten, solange sie nicht durch geeignete Mittel gesichert ist.

### Restrisiken

Auch bei richtiger Verwendung und Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen, können noch Restrisiken bestehen.

 **Beim Ablassen der Lasten können Gliedmaßen gequetscht werden.** Beim Ablassen des Montagehebers nicht unter den Hebearmfassen oder treten.

## Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben: 1. Ort des Unfalls, 2. Art des Unfalls, 3. Zahl der Verletzten, 4. Art der Verletzungen

## Symbole



Warnung! / Achtung!



WARNUNG - Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen tragen.



Den Montageheber niemals über die angegebene Hublast belasten.



Nicht auf das Gerät stehen oder versuchen damit zu fahren.



Vor Nässe schützen.  
Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



Rauchen und offenes Feuer verboten.



Vor Frost schützen



Von Kindern fernhalten



Warnung vor Stolpergefahr



Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zur Maschine



Warnung vor Handverletzungen / Quetschungen



CE Konformitätszeichen

## Wartung

Führen Sie keine Veränderungen am Gerät durch. Veränderungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers instand gehalten werden.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemitteln, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Entsorgung

Schadhafte und/oder zu entsorgende Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Altöl umweltgerecht entsorgen.

## Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

### Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

---

## Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation?  
Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung?  
Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG  
([www.guede.com](http://www.guede.com)) im Bereich Service helfen wir Ihnen  
schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie  
uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall  
identifizieren zu können benötigen wir die Serien-  
nummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese  
Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

---

## Fehlerbehebung

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Kann die Last nicht halten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Das Ablassventil schließt nicht</li> <li>• 2. Das Hydrauliköl ist verunreinigt</li> <li>• 3. Leck in der Pumpe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Ablassventil schließen</li> <li>• 2. 3. Kontaktieren Sie einen autorisierten Kundendienst</li> </ul>
Der Hebearm senkt sich nicht ab	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Der Pumpzylinder klemmt</li> <li>• 2. Teile sind abgenuzt</li> <li>• 3. Beschädigung von Innenteilen</li> <li>• 4. Die Rückholfeder ist beschädigt oder ausgehängt</li> <li>• 5. Die Hebearm-Kopplung ist verbogen oder klemmt</li> <li>• 6. Es befindet sich noch Luft im Hydrauliksystem</li> </ul>	Kontaktieren Sie einen autorisierten Kundendienst
<p><b>HINWEIS:</b> Die Rollen sind nicht für das Gewicht des Motorrads ausgelegt, sondern dienen lediglich dazu, den Heber schnell und einfach in der Werkstatt zu bewegen. Auf keinen Fall dürfen Sie eine beladene Plattform anheben, wenn die Stabilisatoren nicht festgeschraubt sind, und den Heber NIEMALS zum Transport einer Last benutzen.</p>		

**Original – EG-Konformitätserklärung**

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte auf Grund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

**Translation of the EC-Declaration of Conformity**

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

**Traduction de la déclaration de conformité CE**

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE.

Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

**Traduzione della dichiarazione di conformità CE**

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

**Vertaling van de EG-Conformiteitsverklaring**

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.

Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

**Překlad prohlášení o shodě EU**

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

**Peklad vyhlásenie o zhode EU**

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu.

V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

**Fordítása azonosági nyilatkozat EU**

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelésésben, megfelel az EU illetékes biztonságási és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.

A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

**Prevod izjava o ustreznosti EU**

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higijeno.

V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

**Prevedenje u Izjava o sukladnosti EU**

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

**Превод на Декларация за съответствие с ЕС**

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнението, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена.

В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

**Traducere a declarație de conformitate UE**

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

**Prevedenje u Izjava o uskladenosti sa propisima EU**

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom.

Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

**Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE**

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymagom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny.

Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

**AT uygunluk beyanı tercümesi**

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenli ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz.

Aletlerde bize danışılmadan yapılabacak bir değişikliğin durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

**Traducción De La Declaración De Conformidad Ce Original**

Por la presente declaramos que, debido a su diseño y construcción, los dispositivos descritos a continuación, en los modelos comercializados por nuestra parte, cumplen con los requisitos fundamentales de seguridad y salud de las Directivas CE.

En caso de modificación no autorizada de los dispositivos, esta declaración perderá su validez.

## Motorrad Montageheber

Motorcycle assembly jack, Cric de montage de moto, Cric di montaggio della motocicletta, Motorfiets montage krik, Montážní zvedák motocyklu, Montážny zdvihač motocykla, Motorkerékpár szerelő emelő, Podnošník do montážu motocykli, Gato de montaje de motocicleta

18045

GRH 680

### Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicata norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları | Normas armonizadas aplicadas  
EN 1493:2010

### Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlinien | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili AB yönetmelikleri | Directivas CE pertinentes

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 2014/35 EU            | <input type="checkbox"/> 2014/30/EU   |
| <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC          | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC |
| <input type="checkbox"/> 2011/65/EU&2015/863EU | <input type="checkbox"/> 2016/426/EU  |
| <input type="checkbox"/> 2016/425/EU (PPE)     | <input type="checkbox"/> 2019/1784/EU |
| <input type="checkbox"/> 2015/1188/EU          | <input type="checkbox"/> 2014/29/EU   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42 EC | <input type="checkbox"/>              |

#### Annex IV

Notified Body Name: TUV SUD Product Service  
No: 0123 Address: Rüdlerstrasse 65. 80339 München Germany

Type Ex. Cert.-No.: XXXXXXXX

- 97/68/EC\_&2016/1628/EU  
Emission No.:  
 2000/14/EC\_2005/88/EC

### Garantierter Schalleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsrukniveau | Zaručena hladina akustičkega výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürtülü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora garantizado

L<sub>WA</sub> dB (A)

### Gemessener Schalleistungspegel

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürtülü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora medido

L<sub>WA</sub> dB (A)

### Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spůsob posuđenía zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocenjivanja sukladnosti | Начин на обсьждане на сходство | Modul de evaluare a conformităţii | Način ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk deęerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności | Procedimiento de evaluación de la conformidad

### Annex VI

Wolpertshausen, 05.08.2021

### Steffen Linkohr

**Geschäftsführer** | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktor | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Director General  
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

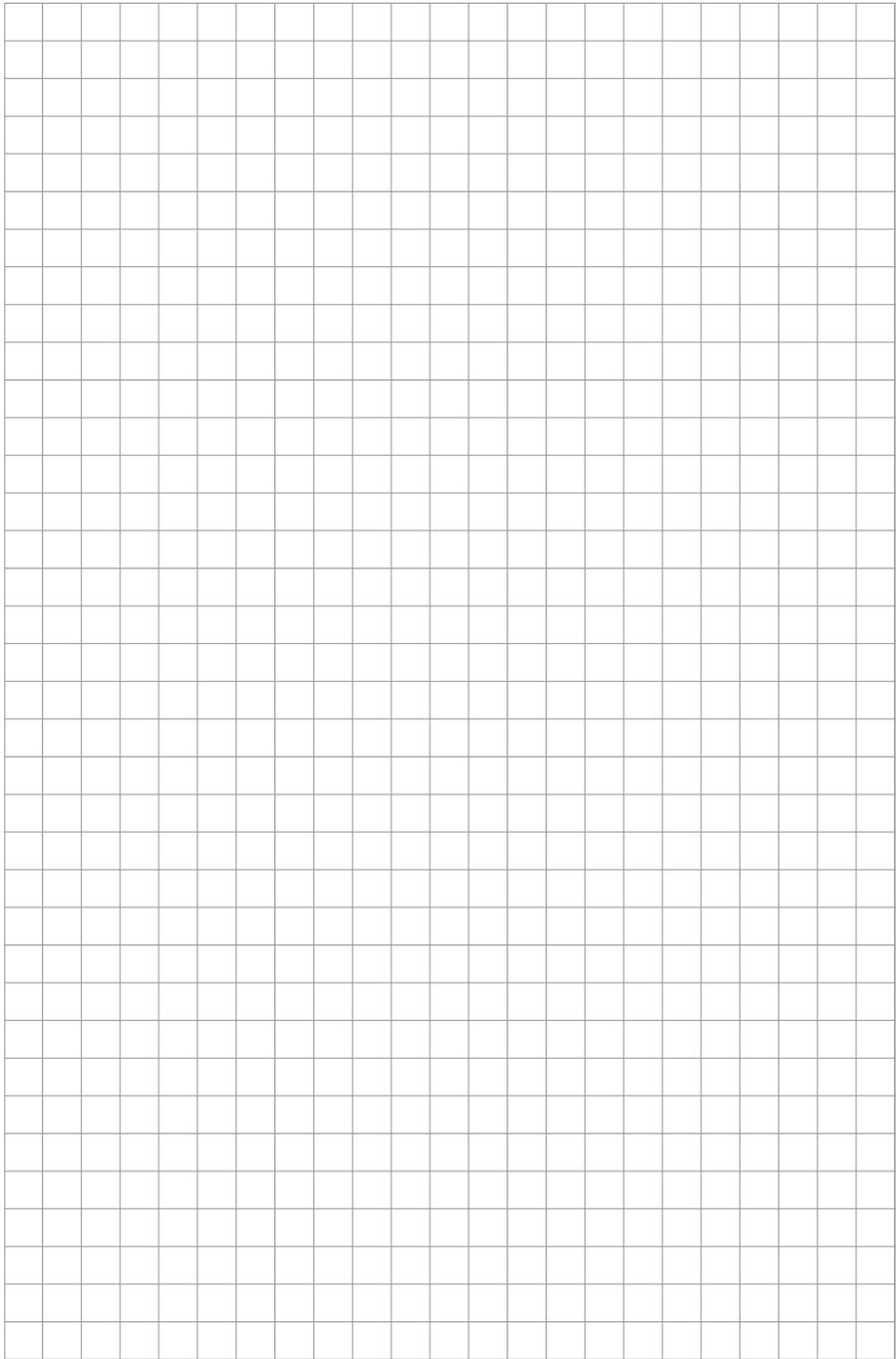
### Joachim Bürkle

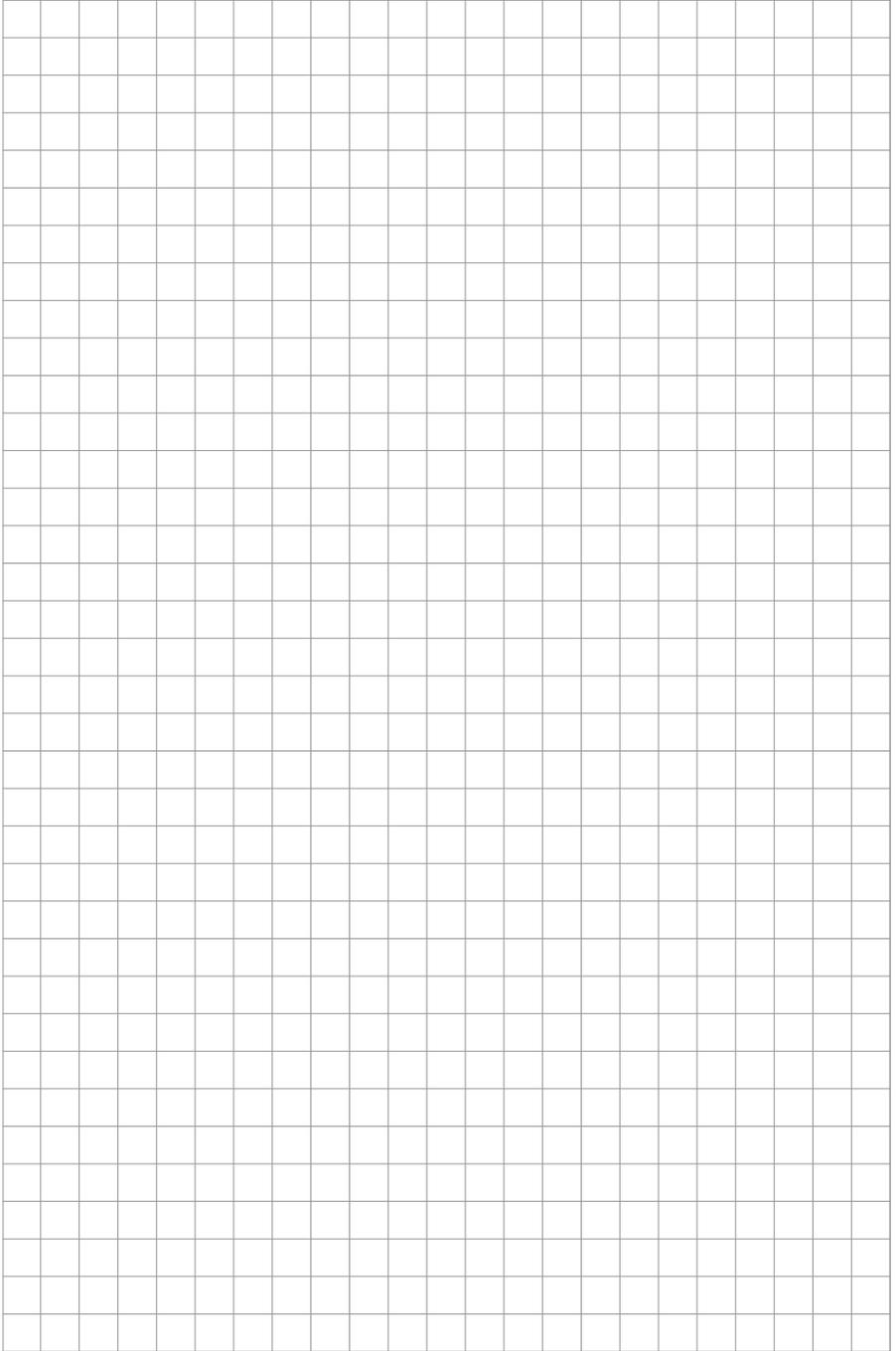
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

### Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Autorizzato to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten | Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostavít technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Импутермісціт сá елаборезе документатія технічá. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych | Autorizado para la redacción de los documentos técnicos







GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland  
Tel.: +49-(0)7904/700-0  
Fax.: +49-(0)7904/700-250  
eMail: info@guede.com